

JOURNAL OF
IMPERIAL AND GLOBAL
INTERACTIONS

Itinerario

VOLUME 44 | ISSUE 3 | 2020



ISSN: 0165-1153

<https://doi.org/10.1017/S0165115321000012> Published online by Cambridge University Press

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Itinerario

JOURNAL OF IMPERIAL AND GLOBAL INTERACTIONS

For over forty years, *Itinerario* has provided a platform for scholars researching the history of imperial and global interactions. Published for the Leiden University Institute for History and mindful of the University's entangled history with empire and colonialism, we encourage authors to take a global perspective. We aim to publish contributions which critically evaluate histories of empires, institutions, ideas, and networks across the globe, and the ways in which their legacies continue to shape the contemporary world. *Itinerario* is committed to sharing the results of academic research through a liberal green open access policy.

EDITORS

Carolien Stolte, Leiden University
(editor-in-chief)

Anne-Isabelle Richard, Leiden University
(managing editor)

Mary Russell (copy-editor)

Rajeshwari Dutt, Indian Institute of Technology
Mandi

Elizabeth Heijmans, Leiden University

Martine van Ittersum, University of Dundee

Gijs Kruijtzter, Leiden University

Kris Lane, Tulane University

Tristan Mostert, Leiden University

Charles Reed, Elizabeth City State University

Cyrus Schayegh, The Graduate Institute,
Geneva

Andreas Weber, University of Twente

BOOK REVIEW EDITOR

Kate Law, University of Nottingham

(Kate.Law@nottingham.ac.uk)

Elizabeth Lhost, Dartmouth College

(Elizabeth.Lhost@dartmouth.edu)

Santiago Munoz Arbelaez, Universidad de los

Andes, Bogota (s-munoz@uniandes.edu.co)

Adolfo Polo y la Borda, Universidad de los

Andes, Bogota (a.poloylaborda@uniandes.edu.co)

EDITORIAL ASSISTANT

Pouwel van Schooten, Leiden University

ADVISORY BOARD

Lauren Benton, New York University

Leonard Blussé, Leiden University

Jos Gommans, Leiden University

Willem Klooster, Clark University

Sandrine Kott, University of Geneva

Liat Kozma, The Hebrew University of
Jerusalem

Corinne A. Pernet, University of Geneva

Om Prakash, Delhi School of Economics

Nadeera Rupasinghe, Director of the National
Archives of Sri Lanka

Nigel Worden, University of Cape Town

Itinerario is published by Cambridge
University Press for the Leiden Institute for
History, Leiden University, The Netherlands.

SUBSCRIPTIONS

Itinerario (ISSN 0165-1153) is published three times a year in April, August and December. The three parts form one annual volume. The 2020 subscription price for volume 44, which includes print and electronic access, is £137.00 (US \$265.00 in USA, Canada and Mexico, €165.00 in Eurozone Europe). The electronic-only price available to institutions is £119.00 (US \$230.00 in USA, Canada and Mexico, €146.00 in Euro-zone Europe). Individuals may purchase a print-only subscription at the reduced rate of £55.00 (US \$124.00 in USA, Canada and Mexico, €69.00 in Euro-zone Europe), ordering directly from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are priced at £53.00 (US \$102.00 in USA, Canada and Mexico, €63 in Euro-zone Europe) plus postage.

FEEGI members may purchase a print only subscription at the reduced rate of £32.00 (\$71 in USA, Canada and Mexico, €39.00 in Euro-zone Europe).

All prices include delivery, by air if appropriate, and exclude VAT. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK.; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journal Fulfillment Department, 1 Liberty Plaza, New York, NY 10006, United States, USA.

Information on *Itinerario* can be accessed via <https://www.cambridge.org/core/journals/itinerario>

© Leiden Institute for History

ISSN 0165-1153

E-ISSN 2041-2827

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organisation established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

*Printed in Great Britain by Bell & Bain Ltd,
Glasgow*

Itinerario

volume xlv issue 3, 2020

SPECIAL ISSUE

**BEYOND THE ISLAMICATE CHANCERY: ARCHIVES,
PAPERWORK, AND TEXTUAL ENCOUNTERS ACROSS EURASIA**

*GUEST EDITOR:
PAOLO SARTORI*



Contents

INTRODUCTION

- 471 Paolo Sartori, *Beyond the Islamicate Chancery: Archives, Paperwork, and Textual Encounters across Eurasia, a Preface*

RESEARCH ARTICLES

- 474 Nicholas J. Abbott, *A Mulk of One's Own: Languages of Sovereignty, Statehood, and Dominion in the Eighteenth-Century "Empire of Hindustan"*
- 502 Ulfat Abdurasulov, *A Passage to India: Rhetoric and Diplomacy between Muscovy and Central Asia in the Seventeenth Century*
- 528 Daisy Livingston, *Documentary Constellations in Late-Mamlūk Cairo Property- and Waqf-Related Archiving on the Eve of the Ottoman Conquest of Egypt*
- 552 Paolo Sartori, *A Sound of Silence in the Archives: On Eighteenth-Century Russian Diplomacy and the Historical Episteme of Central Asian Hostility*
- 572 Selim Güngörürler, *The Ottoman Chancery's Role in Diplomacy with Iran*
- 591 Heather Ferguson, *Unseating "State" and "Archive": Mobility and Manipulation in Past Environments and Present Praxis*